1

**SOÁ 335**

KINH TU MA ÑEÀ BOÀ TAÙT

*Haùn dòch: Ñôøi Dieâu Taàn, Tam taïng Phaùp sö Cöu Ma La*

*Thaäp.*

Nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh La- duyeät-kyø, cuøng vôùi ñaïi chuùng moät ngaøn hai traêm naêm möôi ngöôøi, chuùng Boà-taùt moät vaïn ngöôøi.

Baáy giôø, nöôùc La-duyeät-kyø coù beù gaùi taùm tuoåi teân Tu-ma-ñeà, con cuûa tröôûng giaû Öu Ca, ñaõ nhieàu ñôøi phuïng thôø, cung kính voâ soá traêm ngaøn chö Phaät quaù khöù, chöùa nhieàu coâng ñöùc khoâng theå tính ñeám ñöôïc.

Moät hoâm, Tu-ma-ñeà töø La-duyeät-kyø ñeán nuùi Kyø-xaø-quaät nôi Ñöùc Theá Toân ñang ôû, ñeán nôi cung kính ñaûnh leã saùt chaân Ngaøi, roài lui qua moät beân, moät loøng höôùng ñeán, chaép tay baïch Phaät:

–Con coù ñieàu muoán hoûi, xin Theá Toân duøng phöông tieän giaûi nghi cho con.

Ñöùc Phaät im laëng, do bieát yù cuûa coâ gaùi neân Ngaøi baûo Tu-ma-

ñeà:

–Con haõy hoûi ñi. Nhö Lai seõ traû lôøi ñaày ñuû phaân bieät roõ raøng ñeå

con ñöôïc hoan hyû.

Tu-ma-ñeà hoûi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt soáng nhö theá naøo ñeå moïi ngöôøi troâng thaáy ñeàu hoan hyû? Laøm sao ñöôïc nhieàu cuûa baùu? Laøm sao khoâng bò

moïi ngöôøi xa laùnh? Laøm sao khoâng bò ôû trong thai meï maø ñöôïc hoùa sinh trong hoa sen ngaøn caùnh vaø ñöùng tröôùc ñaáng Phaùp vöông? Laøm sao ñöôïc thaàn tuùc ñeå vöôït qua voâ soá quoác ñoä, ñeán choã chö Phaät thaêm hoûi vaø ñaûnh leã? Laøm sao khoâng bò thuø oaùn, khoâng bò xaâm haïi, ganh gheùt? Laøm sao noùi ra lôøi naøo, moïi ngöôøi nghe cuõng ñeàu vui möøng vaø laøm theo? Laøm sao khoûi bò tai öông vaø nhöõng vieäc laøm toát khoâng bò huûy hoaïi? Laøm theá naøo ñeå ma khoâng theå tìm choã sô hôû cuûa mình? Laøm theá naøo khi laâm chung ñöôïc Phaät ôû tröôùc maët giaûng noùi phaùp, khoâng bò rôi vaøo choã thoáng khoå? Ñaây laø nhöõng caâu hoûi cuûa con.

Khi aáy, Ñöùc Phaät noùi vôùi Tu-ma-ñeà:

–Laønh thay! Nhöõng caâu con hoûi Nhö Lai raát hay. Neáu con muoán nghe thì haõy chuù yù ghi nhaän, nhôù nghó. Ta seõ giaûi nghi cho.

Baáy giôø, coâ gaùi thöa:

–Laønh thay, thöa Theá Toân! Con xin muoán nghe. Tu-ma-ñeà chuù yù nghe lôøi daïy cuûa Theá Toân.

Ñöùc Phaät daïy:

–Boà-taùt coù boán phaùp, moïi ngöôøi thaáy ñeàu hoan hyû: Khoâng saân haän, xem oan gia nhö tri thöùc thieän.

Thöôøng coù loøng töø bi ñoái vôùi taát caû. Thöôøng mong caàu giaùo phaùp voâ thöôïng. Thöôøng taïo hình töôïng Phaät.

Boà-taùt laøm boán vieäc naøy, ngöôøi thaáy luoân hoan hyû. Ñöùc Phaät nhaân ñoù noùi keä:

*Khoâng saân haän, haïi thieän caên Thöôøng haønh töø, ñöôïc phaùp chính Laøm töôïng Phaät thaân töôùng ñeïp Ngöôøi öa thaáy, taâm hoan hyû.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp ñeå ñöôïc giaøu coù lôùn. Ñoù laø: Boá thí ñuùng luùc.

Cho roài caøng vui. Cho roài khoâng tieác.

3

Cho roài khoâng caàu baùo ñaùp.

Boà-taùt thöïc hieän boán vieäc naøy thì ñöôïc giaøu coù lôùn. Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Cho ñuùng luùc, khoâng hoái tieác. Vui veû cho, khoâng mong caàu Thöôøng boá thí baèng trí tueä.*

*Soáng nôi ñaâu cuõng giaøu coù.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán vieäc khoâng bò moïi ngöôøi xa laùnh: Khoâng truyeàn lôøi noùi xaáu, gaây hai beân tranh ñaáu.

Höôùng daãn ngöôøi khoâng hieåu ñaïo ñöôïc veà con ñöôøng giaùc ngoä. Neáu chaùnh phaùp bò phaù hoaïi thì hoä trì, laøm cho ñöôïc tröôøng toàn.

Khuyeán khích moïi ngöôøi heát loøng caàu ñaït giaùc ngoä, khieán khoâng lay chuyeån.

Boà-taùt thöïc haønh boán vieäc naøy khoâng bò moïi ngöôøi xa laùnh. Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Khoâng truyeàn loãi, gaây tranh chaáp Daãn ngöôøi meâ, hoä chaùnh phaùp Khuyeán khích ngöôøi caàu giaùc ngoä Khoâng bò moïi ngöôøi xa laùnh.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp, ñöôïc hoùa sinh trong hoa sen ngaøn caùnh, ñöùng tröôùc ñaáng Phaùp vöông. Ñoù laø:

Giaõ nhoû boán loaïi sen: vaøng, ñoû, traéng, xanh thaønh nhö buïi ngaùt thôm, ñem ñeán cuùng döôøng thaùp vaø Xaù-lôïi Ñöùc Theá Toân.

Khoâng laøm cho ngöôøi khaùc khôûi taâm saân haän. Taïc töôïng Phaät ngöï treân hoa sen.

Ñöôïc phaùp toái thöôïng, khuyeán khích moïi ngöôøi soáng hoan hyû.

Boà-taùt thöïc hieän boán vieäc naøy neân ñöôïc hoùa sinh trong hoa sen ngaøn caùnh, ñöùng tröôùc ñaáng Phaùp vöông.

Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Cuùng döôøng boán hoa thôm ngaùt Tröø saân haän, nhaän nghóa phaùp Ñöôïc giaùc ngoä ôû tröôùc Phaät Taïc hình töôïng sinh trong hoa.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp ñeå ñaït ñöôïc thaàn tuùc, ñi töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc. Ñoù laø:

Thaáy ngöôøi laøm coâng ñöùc, khuyeán khích theâm. Thaáy ngöôøi thuyeát phaùp khoâng laøm giaùn ñoaïn. Thöôøng ñoát ñeøn saùng cuùng döôøng chuøa thaùp.

Caàu chaùnh ñònh.

Nhôø boán vieäc naøy maø Boà-taùt ñöôïc thaàn tuùc, ñi töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc.

Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Laøm coâng ñöùc, boá thí phaùp Nghe noùi kinh khoâng caám ngaên Thöôøng thaép saùng nôi chuøa thaùp Vaøo chaùnh ñònh, ñi caùc coõi.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp, khoâng bò oaùn thuø xaâm phaïm. Ñoù laø: Ñoái vôùi baïn thaân khoâng coù taâm doái gaït.

Khoâng tham lam taøi vaät cuûa ngöôøi. Thaáy ngöôøi boá thí thì hoan hyû hoã trôï.

Thaáy vieäc laøm cuûa Boà-taùt khoâng phæ baùng.

Vôùi boán vieäc nhö vaäy, Boà-taùt thöôøng thöïc haønh thì khoâng bò oaùn thuø, xaâm phaïm.

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp, neân nhöõng lôøi noùi cuûa hoï khieán cho ngöôøi nghe tin töôûng, vui veû laøm theo. Ñoù laø:

Lôøi noùi khoâng traùi vôùi yù.

Ñoái vôùi tri thöùc thieän thöôøng coù loøng thaønh kính. Nghe ngöôøi thuyeát phaùp khoâng baøn luaän phaûi traùi.

5

Neáu thaáy ngöôøi khaùc ñöôïc môøi thuyeát giaûng kinh thì khoâng neân cheâ choã dôû cuûa hoï.

Boà-taùt thöïc hieän boán phaùp naøy, thì lôøi noùi cuûa hoï khieán cho ngöôøi nghe tin töôûng, vui veû laøm theo.

Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Nghó vaø noùi ñeàu nhö nhau Thöôøng thaønh tín vôùi baïn laønh Nghe giaûng phaùp khoâng tìm loãi Neáu thuyeát kinh, taâm hoan hyû.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp khoâng bò loãi laàm, laøm caùc vieäc thieän mau ñöôïc thanh tònh. Ñoù laø:

Taâm yù thöôøng nghó ñieàu thieän. Thöôøng giöõ giôùi, ñònh, tueä.

Boà-taùt môùi phaùt taâm, lieàn ñöôïc Nhaát thieát trí, ñoä khaép nhieàu ngöôøi.

Thöôøng coù taâm ñaïi töø bi ñoái vôùi taát caû chuùng sinh.

Boà-taùt thöïc haønh boán phaùp naøy, dieät ñöôïc voâ soá toäi, mau thanh

tònh.

Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Taâm chí thieän, thöôøng ñoä khaép Thöôøng gìn giöõ giôùi, ñònh, tueä Nhaát thieát trí giaùo hoùa ngöôøi Haïnh töø bi ñöôïc thanh tònh.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp laøm cho ma khoâng tìm ñöôïc choã sô hôû.

Ñoù laø:

Thöôøng nieäm Phaät. Luoân tinh taán

Thöôøng nieäm kinh phaùp. Thöôøng taïo coâng ñöùc.

Boà-taùt thöïc haønh boán phaùp naøy thì ma khoâng tìm ñöôïc choã sô

hôû.

Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Taâm yù vui, thöôøng nieäm Phaät Luoân tinh taán, hoïc giaùo phaùp Töï coá gaéng taïo coâng ñöùc Neân khoâng bò ma sai khieán.*

Ñöùc Phaät baûo Tu-ma-ñeà:

–Boà-taùt laïi coù boán phaùp, khi laâm chung coù chö Phaät ôû tröôùc maët

noùi phaùp, khieán hoï khoâng bò ñoïa vaøo nôi ñau khoå. Ñoù laø: Vì taát caû moïi ngöôøi laøm ñaày ñuû caùc nguyeän.

Neáu ngöôøi muoán boá thí thì nghó caùch hoã trôï, cho hoï ñöôïc ñaày

ñuû.

Neáu thaáy ngöôøi boá thí nhieàu maø bò thieáu thoán thì hoã trôï cho hoï. Thöôøng nghó ñeán vieäc cuùng döôøng Tam baûo.

Boà-taùt thöïc haønh boán phaùp naøy, khi laâm chung thaáy chö Phaät ôû

tröôùc maët noùi phaùp, khieán hoï khoâng bò ñoïa vaøo nôi ñau khoå.

Nhaân ñoù Phaät noùi keä:

*Laøm moïi ngöôøi ñöôïc maõn nguyeän Ñaïi töø bi khuyeân boá thí*

*Boá thí nhieàu baèng trí tueä*

*Cuùng Tam baûo, ñöôïc giaùc ngoä.*

Baáy giôø, Tu-ma-ñeà baïch Phaät:

–Boán möôi vieäc maø Theá Toân ñaõ noùi, con xin phuïng trì hoaøn toaøn khoâng thieáu soùt ñieàu naøo. Neáu thieáu soùt moät ñieàu thì con laø keû phaù hoaïi Phaät, Phaùp, Taêng.

Khi aáy, giöõa ñaïi hoäi, Tröôûng laõo Muïc-kieàn-lieân hoûi Tu-ma-ñeà:

–Boán möôi vieäc naøy Boà-taùt, Ñaïi só thöïc haønh coøn khoù thay, huoáng chi laø beù gaùi nhö con laøm sao hoaøn thaønh ñöôïc?

Tu-ma-ñeà thöa:

–Giaû nhö hieän nay con thöïc haønh ñaày ñuû boán möôi vieäc naøy thì ba ngaøn theá giôùi ñeàu seõ vì con maø chaán ñoäng ñuû saùu caùch, trôøi möa hoa, vaø caùc nhaïc khí töï nhieân vang tieáng.

7

Khi Tu-ma-ñeà vöøa phaùt nguyeän xong thì ba ngaøn theá giôùi ñeàu chaán ñoäng saùu caùch, trôøi möa hoa vaø caùc nhaïc khí töï nhieân leân tieáng.

Coâ beù thöa vôùi Tröôûng laõo Muïc-kieàn-lieân:

–Söï chí thaønh cuûa con ñaõ ñöôïc chöùng minh. Neáu ñôøi sau coù ai phaùt taâm Boà-ñeà, cuõng nhö vaäy. Sau naøy con seõ thaønh baäc Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri v.v… Neáu nhö lôøi con noùi khoâng hö voïng thì caû chuùng hoäi naøy ñeàu trôû thaønh maøu hoaøng kim.

Theo lôøi noùi ñoù, caû chuùng hoäi ñeàu hoùa thaønh maøu hoaøng kim. Luùc aáy Tröôûng laõo Muïc-kieàn-lieân ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, chaép tay ñaûnh leã Phaät vaø thöa:

–Baïch Theá Toân! Töø nay con seõ ñaûnh leã taát caû caùc vò môùi phaùt taâm Boà-taùt. Vì sao? Vì coâ beù taùm tuoåi maø coøn ñaït ñöôïc nhö vaäy, huoáng chi laø caùc baäc Ñaïi só.

Baáy giôø trong chuùng hoäi coù Ñaïi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, lieàn hoûi Tu-ma-ñeà:

–Nhôø tu taäp phaùp naøo maø coâ ñöôïc caûm öùng nhö vaäy? Tu-ma-ñeà thöa:

–Caùc phaùp khoâng theå tính keå veà soá löôïng, cuõng khoâng coù choã truï. Sao laïi hoûi con tu taäp phaùp naøo? Boà-taùt khoâng neân hoûi nhö theá.

Boà-taùt Vaên-thuø hoûi Tu-ma-ñeà:

–Vì sao coâ noùi nhö vaäy? Tu-ma-ñeà thöa:

–Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù söï tu taäp, khoâng coù söï nghi ngôø, khoâng noùi ñuùng-sai.

Boà-taùt Vaên-thuø hoûi Tu-ma-ñeà:

–Tröôùc ñaây Ñöùc Nhö Lai khoâng tu taäp chaêng? Tu-ma-ñeà thöa:

–Ví nhö boùng traêng trong nöôùc, nhö moäng, nhö dôïn naéng, nhö tieáng vang. Söï tu haønh cuûa Nhö Lai cuõng nhö vaäy.

Boà-taùt Vaên-thuø hoûi Tu-ma-ñeà:

–Theo coâ, laøm nhöõng vieäc nhö treân thì coù theå thaønh Phaät khoâng?

Tu-ma-ñeà traû lôøi:

–Theo Nhaân giaû, ba vieäc: ngu si, trí tueä vaø nghieäp coù khaùc nhau chaêng?

–Khoâng khaùc, do taát caû phaùp, moät phaùp, caùc phaùp ñeàu dung hôïp vôùi nhau. Vì sao? Vì duø chaùnh hay phi phaùp ñeàu khoâng coù choã truï vaø cuõng khoâng coù choã naém giöõ, hoaøn toaøn khoâng coù saéc.

Boà-taùt Vaên-thuø hoûi Tu-ma-ñeà:

–Coù bao nhieâu ngöôøi hieåu ñöôïc nghóa naøy? Tu-ma-ñeà ñaùp:

–Ngöôøi laøm troø aûo thuaät bieán hoùa tuøy yù khoâng coù haïn cheá. Söï bieán hoùa cuûa nhaø aûo thuaät coøn khoâng giôùi haïn, neân tin hieåu phaùp naøy cuõng vaäy.

Boà-taùt Vaên-thuø hoûi Tu-ma-ñeà:

–Nhö toâi haønh ñoäng khoâng huyeãn, khoâng hoùa, thì phaùp naøo hôïp vôùi ñaïo?

Tu-ma-ñeà thöa:

–Lôøi noùi cuûa Nhaân giaû raát hay, taát caû phaùp xöù laø khoâng phaûi coù vaø cuõng khoâng phaûi khoâng. Cho ñeán Ñöùc Nhö Lai cuõng khoâng hôïp, khoâng tan.

Sau khi vui veû khen ngôïi lôøi noùi cuûa Tu-ma-ñeà, Boà-taùt Vaên- thuø-sö-lôïi ñeán tröôùc Phaät thöa:

–Baïch Theá Toân! YÙ cuûa Tu-ma-ñeà noùi ra thaät vi dieäu, kyø laï, ñaõ thaâm nhaäp ñaït ñöôïc phaùp nhaãn. Nhö vaäy, coâ aáy phaùt taâm ñeán nay ñaõ bao laâu roài?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Tu-ma-ñeà naøy phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, töø ñoù ñeán nay nhieàu khoâng theå tính ñeám ñöôïc, tröôùc oâng ñeán ba möôi öùc kieáp. Nhôø vaøo coâ ta maø oâng phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Töø ñoù oâng môùi ñaït ñöôïc phaùp nhaãn Voâ sinh. Khi oâng môùi phaùt taâm chính coâ ta laø thaày cuûa oâng.

Nghe Ñöùc Phaät noùi xong, Boà-taùt Vaên-thuø laøm leã tröôùc Phaät vaø thöa vôùi Tu-ma-ñeà:

–Caùch bieät ñaõ laâu nay môùi gaëp laïi, ñöôïc dieän kieán thaày vaø nghe daïy baûo.

9

Tu-ma-ñeà noùi:

–Chôù nghó vaäy. Vì sao? Vì phaùp nhaãn Voâ sinh khoâng coù choã nieäm vaø cuõng khoâng coù thaày.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Sao Nhaân giaû khoâng chuyeån thaân nöõ thaønh nam? Tu-ma-ñeà traû lôøi:

–Vieäc naøy laø khoâng theå thuû ñaéc. Vì sao? Vì phaùp khoâng coù nam hay nöõ. Toâi seõ ñoaïn tröø söï nghi ngôø cuûa Boà-taùt.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Hay thay, toâi muoán nghe!

Tu-ma-ñeà noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi.

–Khoâng bao laâu toâi seõ chöùng ñöôïc quaû vò Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï, Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät – Thieân Trung Thieân. Neáu vieäc naøy ñuùng nhö vaäy thì toâi seõ thaønh nam töû.

Vöøa noùi xong, Tu-ma-ñeà lieàn trôû thaønh nam töû, toùc treân ñaàu rôi saïch, maëc ca-sa vaø thaønh Sa-di.

Tu-ma-ñeà noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Vaøo ñôøi vò lai, khi toâi thaønh Phaät thì trong nöôùc toâi khoâng coù ba vieäc:

Ma söï. Ñòa nguïc.

Thoùi xaáu cuûa ngöôøi nöõ.

Neáu toâi coù taâm chí thaønh thì thaân toâi seõ nhö Sa-moân ba möôi

tuoåi.

Vöøa noùi xong, thaân hình vaø daùng ñieäu cuûa Tu-ma-ñeà nhö ngöôøi

ba möôi tuoåi. Tu-ma-ñeà noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Khi toâi thaønh Phaät thì khieán cho ngöôøi trong nöôùc toâi ñeàu coù maøu saéc vaøng roøng. Ñaát ñai, thaønh quaùch vaø trong ngoaøi boán beân ñeàu coù taùm haøng caây, ao baûy baùu vôùi hoa sen baùu nhieàu maøu vaø caùc vaät baùu ñeàu nhö nhau.

Tu-ma-ñeà noùi:

–Nöôùc cuûa Nhaân giaû theá naøo thì nöôùc cuûa toâi cuõng nhö vaäy.

Neáu toâi chí thaønh thì nhöõng ngöôøi trong hoäi naøy ñeàu trôû thaønh saéc vaøng roøng.

Ngay luùc aáy, chuùng hoäi ñeàu trôû thaønh saéc vaøng roøng vaø thaàn Trì Ñòa xuaát hieän treân maët ñaát vôùi hình daïng moät vò Thieân, Ñòa thaàn lôùn tieáng khen ngôïi Tu-ma-ñeà:

–Khi Ñaïi Boà-taùt Tu-ma-ñeà thaønh Phaät thì ñaát nöôùc seõ coù ao, caây, hoa, traùi baûy baùu ñeàu nhö vaäy.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Khoâng bao laâu nöõa, Ñaïi Boà-taùt Tu-ma-ñeà seõ thaønh Phaät hieäu laø “Nhö Lai Vieãn Vaên Cuï Tuùc Taïng khoâng thoï sinh nôi boán ñöôøng, Bình Ñaúng Giaùc, Höng Cuï Tuùc Haïnh, An Oån Theá Gian, Thieân Thöôïng Thieân Haï, Voâ Thöôïng Ñaïi Nhaân”.

YÙ oâng hieåu theá naøo, phaùp khoâng coù choã truï. Vaäy ngaõ coù teân hay khoâng?

Ñaùp:

–Baïch Theá Toân, khoâng coù. Hoûi:

–YÙ oâng hieåu sao, ngöôøi huyeãn hoùa ñoù coù taùi sinh vaøo ñôøi sau hay khoâng?

Ñaùp:

–Baïch Theá Toân, khoâng coù. Hoûi:

–YÙ oâng hieåu theá naøo, ngöôøi huyeãn hoùa aáy coù sinh dieät khoâng? Ñaùp:

–Baïch Theá Toân, khoâng theå. Hoûi:

–YÙ oâng hieåu sao, hình töôùng cuûa ngöôøi huyeãn hoùa aáy laø coù hay laø khoâng?

Ñaùp:

–Baïch Theá Toân, khoâng coù. Hoûi:

–YÙ oâng nhö theá naøo, söï thaáy - nghe cuûa ngöôøi huyeãn hoùa aáy laø

11

thaät hay khoâng?

Ñaùp:

–Baïch Theá Toân, khoâng coù. Coâ gaùi thöa:

–Con ñaõ töøng nghe Phaät giaûng daïy, söï thaáy - nghe cuûa ngöôøi huyeãn hoùa aáy khoâng theå laø coù hay khoâng.

Ñöùc Theá Toân laïi hoûi:

–YÙ coâ hieåu nhö theá naøo, giaû söû khoâng coù thaân thì ngöôøi huyeãn hoùa aáy coù theå bieán hoùa vaø haønh ñoäng ñöôïc hay khoâng?

Coâ gaùi ñaùp:

–Baïch Theá Toân! Ngöôøi huyeãn hoùa aáy ñuùng laø nhö vaäy, khoâng thaät coù.

Ñöùc Phaät baûo:

–Ñuùng nhö vaäy! Voâ minh khoâng coù trong, khoâng coù ngoaøi. Suy ra caùc phaùp ñoù cuõng khoâng coù sôû höõu, khoâng coù phaùt sinh. Minh khoâng ñöa ñeán ñôøi sau vaø cuõng khoâng hoaøn dieät. Voâ minh laïi khoâng phaùt sinh, cuõng khoâng coù tieâu dieät. Voâ minh khoâng coù hình töôùng. Nhöng trong öùng vôùi voâ minh thì phaùt sinh ra haønh, thöùc, danh saéc, saùu nhaäp, vaø caùc taäp, thoáng, aùi, thoï, höõu, sinh, laõo beänh töû, saàu bi khoå öu naõo, taäp hôïp nhieàu söï khoå lôùn.

Tu-ma-ñeà thöa vôùi Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng ñieàu Theá Toân vöøa neâu ra thaät laø kyø dieäu. Thaät laø hy höõu, khoâng ai coù theå saùnh kòp. Vì sao? Vì ngay ôû theá gian naøy, Ñöùc Phaät Thieân Trung Thieân chuyeån baùnh xe phaùp luaân khoâng theå nghó baøn. Phaùp luaân Phaät chuyeån khoâng theå noùi heát. Phaùp luaân voâ löôïng, khoâng theå naém baét ñöôïc. Phaùp luaân aáy laø voâ töôùng, voâ sinh, laø Nieát-baøn.

Ñöùc Theá Toân baûo:

–Ñuùng nhö lôøi coâ noùi, phaùp luaân Ta chuyeån laø sieâu vieät, khoâng theå nghó baøn, khoâng theå noùi heát. Phaùp aáy khoâng theå naém baét ñöôïc, khoâng coù hình töôùng, voâ sinh, laø Nieát-baøn.

Khi aáy, Tu-ma-ñeà vui veû phaán khôûi, phaùt sinh taâm thieän neân ñem boät thôm chieân-ñaøn cuøng caùc loaïi hoa höông ñeå daâng cuùng Phaät

vaø baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhôø coâng ñöùc saâu daøy naøy uûng hoä maø con ñaõ haøng phuïc hoaøn toaøn caùc caên, cheá ngöï tham duïc, chuyeån baùnh xe phaùp. Söï chuyeån phaùp luaân aáy khoâng theå nghó baøn, khoâng theå noùi heát ñöôïc, khoâng coù hình töôùng, cuõng khoâng sinh, laø Nieát-baøn.

Luùc naøy, Ñöùc Phaät mæm cöôøi hoan hyû, töø kim khaåu cuûa Ngaøi phaùt ra haøo quang naêm maøu: xanh, ñoû, vaøng, traéng, luïc. AÙnh saùng ñoù roäng lôùn, chieáu khaép möôøi phöông theá giôùi, che laáp heát thaûy aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng, trôû laïi xoay voøng quanh Phaät ba voøng roài töø töø vaøo laïi ñænh ñaàu.

Ngay khi aáy, Hieàn giaû A-nan, vò hieåu roõ baûy phaùp laø bieát tuøy thôøi, bieát phaùp, bieát nghóa, bieát tieát ñoä, bieát chuùng hoäi, bieát mình, bieát söï hôn, keùm cuûa ngöôøi, töø toøa ngoài ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, baøy vai phaûi, chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay vì caûm öùng ñieàu gì maø Ngaøi mæm cöôøi hoan hyû? Haõy noùi cho con bieát. Xin Theá Toân thöông töôûng vì söï an oån cho chö Thieân vaø loaøi ngöôøi maø giaûng thuyeát.

Ñöùc Phaät baûo A-nan:

–OÂng coù thaáy vò Phaïm chí Tu-ma-ñeà nöõ naøy thaønh taâm duøng boät chieân-ñaøn cuøng höông boät ñeå cuùng döôøng Nhö Lai vaø thaønh taâm phaùt nguyeän chuyeån phaùp luaân khoâng?

Ñaùp:

–Baïch Theá Toân, con ñaõ thaáy. Ñöùc Phaät daïy:

–Coâ gaùi naøy ñem coâng ñöùc aáy taïo töï lôïi vaø lôïi tha, laøm nhieàu ñieàu lôïi ích. Sau khi maïng chung seõ boû thaân nöõ, cho ñeán taùm möôi boán öùc kieáp khoâng bò ñoïa vaøo caûnh giôùi aùc, cuùng döôøng saùu vaïn chö Phaät, Theá Toân, ñöôïc xuaát gia haønh ñaïo, soáng theo haïnh Sa-moân, hoïc taäp kinh phaùp, thoï trì vaø ñoïc tuïng ñuùng luùc, hoä trì chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai trong hieän taïi. Khi Phaät dieät ñoä, cuùng döôøng xaù-lôïi, giaùo hoùa voâ soá voâ löôïng chuùng sinh khoâng theå tính keå, khieán hoï vaøo ñaïo Chaùnh chaân voâ thöôïng, thöôøng phuïng trì giaùo phaùp baèng thieän yù, ñöôïc thaønh Phaät.

13

Khi Phaät giaûng noùi kinh naøy vaø thoï kyù cho Tu-ma-ñeà, coù ba möôi öùc ngöôøi phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñeàu ñöôïc baát thoaùi chuyeån, saùu vaïn Thieân töû ñeàu ñöôïc phaùp nhaõn, thaáy roõ caùc phaùp. Trong ñaïi chuùng coù naêm traêm Boà-taùt nghe caâu hoûi saâu xa cuûa ñaïi só Vaên-thuø-sö-lôïi khoâng hieåu roõ, muoán thoaùi lui, nhöng khi nghe Tu-ma-ñeà traû lôøi ñuùng ñaén neân caûm nhaän ngay, lieàn laáy taám y daâng leân Ñöùc Phaät, khoâng vì dua nònh hay mong caàu, ñem coâng ñöùc ñoù vôùi loøng chí thaønh höôùng ñeán ngoâi vò Voâ thöôïng Chaùnh giaùc, chöùng Baát thoaùi chuyeån, vöôït qua chín möôi kieáp khoâng coøn sinh töû.

Khi aáy, Ñöùc Phaät thoï kyù cho naêm traêm ngöôøi vaøo möôøi kieáp sau, ôû kieáp Voâ Traàn Caáu, coù Phaät hieäu laø Coá Thoï Nhö Lai Voâ Sinh Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc. Naêm traêm vò naøy seõ sinh vaøo nöôùc Dieãm Khí aáy vaø cuõng thaønh Phaät trong moät kieáp, ñeàu ñoàng moät hieäu laø Trang Söùc Döï Tri Nhaân YÙ Nhö Lai, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neân bieát raèng kinh naøy coù nhieàu lôïi ích ñeán nhö vaäy. Töø ñaây maõi veà sau, coù Ñaïi Boà-taùt vaø Sa-moân, thieän nam, thieän nöõ naøo caàu ñaïo Boà-taùt, phuïng haønh saùu ñoä maø chöa coù phöông tieän thieän xaûo thì khoâng baèng ghi cheùp, ñoïc tuïng vaø truyeàn baù kinh naøy, laïi daïy baûo ngöôøi khaùc ghi nhôù nhöõng phaùp trong ñaây, neân giaûng giaûi cho nhöõng ngöôøi muoán nghe.

Ñöùc Phaät laïi baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Ñoái vôùi nhöõng vieäc laøm maø Boà-taùt chöa nghe vaø chöa thöïc haønh naøy, thì phaûi ghi nhôù vaø tu taäp. Vì sao? Vì ví nhö Chuyeån luaân vöông coøn cai trò theá gian, suoát ñôøi baûy baùu ñeàu ñaày ñuû, nhöng vò vua aáy baêng haø thì baûy baùu bò phaân taùn. Nhö theá, naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö- lôïi! Neáu kinh phaùp coøn truï ôû ñôøi thì baûy giaùc yù vaãn toàn taïi. Neáu phaùp Phaät dieät thì baûy giaùc yù cuõng tieâu dieät theo.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–OÂng phaûi tìm toøi, söu taäp caùc kinh, sieâng naêng hoïc taäp, sao cheùp vaø thuyeát giaûng cho ngöôøi khaùc, giaûi thích roäng yù nghóa ñeå daïy baûo loaøi höõu tình, thöôøng phaûi tinh taán thöïc haønh. Vaäy, thieän nam hay thieän nöõ naøo muoán caàu Phaät ñaïo thì ñöøng boû dôû nöûa chöøng.

Khi Phaät giaûng noùi kinh naøy xong, Boà-taùt Tu-ma-ñeà, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Toân giaû Muïc-kieàn-lieân v.v…, chö Thieân vaø loaøi ngöôøi cuøng ôû trong chuùng hoäi nhö: A-tu-la, Kieàn-ñaïp-hoøa, Trì Theá v.v… ñeàu hoan hyû nghe theo.

